

GEBRUIK DER TALEN IN WETGEVINGSZAKEN
BEKRACHTIGING, AFKONDIGING EN INWERKINGTREDING VAN WETTEN

Wet van 24 april 2014 ‘betreffende de bekendmaking van verscheidene internationale akten houdende technische voorschriften inzake schepen en de zeevaart’¹

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

§ 1. Voor de toepassing van deze wet betekent “maritieme verdragen van de IMO” de volgende internationale akten:

- 1° het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;
- 2° het Internationaal Verdrag van 1969 betreffende de meting van schepen, opgemaakt te Londen op 23 juni 1969;
- 3° de Internationale Overeenkomst van 1972 voor veilige containers, opgemaakt te Genève op 2 december 1972;
- 4° het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973;
- 5° het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, opgemaakt te Londen op 1 november 1974;
- 6° het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;
- 7° het Protocol van 1978 betreffende het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;
- 8° het Internationaal Verdrag van 1978 betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, brevettering en wachtdienst, opgemaakt te Londen op 7 juli 1978;
- 9° het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988;
- 10° het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gedaan te Londen op 11 november 1988;
- 11° het Protocol van 1997 tot wijziging van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978, gedaan te Londen op 26 september 1997;
- 12° het Internationaal Verdrag van 2001 betreffende de controle op schadelijke aangroeiwerende systemen op schepen, gedaan te Londen op 5 oktober 2001;
- 13° het Internationaal Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen van 1977, zoals gewijzigd door het Protocol van 1993 en de Overeenkomst van Kaapstad van 2012;
- 14° het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004;
- 15° het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009;
- 16° het Internationaal Verdrag van 1995 betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wachtdienst van personeel van vissersvaartuigen, gedaan te Londen op 7 juli 1995.

¹ Belgisch Staatsblad van 16 mei 2014.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet betekent “IMO” de Internationale Maritieme Organisatie.

Art. 3

In afwijking van artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, worden de teksten van de technische codes die door de IMO zijn aangenomen en waarnaar de maritieme verdragen van de IMO verwijzen, bekendgemaakt door middel van een bericht in het Nederlands en Frans in het *Belgisch Staatsblad* dat melding maakt van de aanneming door de IMO van de betrokken technische code, zonder de tekst van de betrokken technische code.

Art. 4

In afwijking van artikel 8 van de wet van 31 mei 1961 betreffende het gebruik der talen in wetgevingszaken, het opmaken, bekendmaken en inwerkingtreden van wetten en verordeningen, worden de volgende wijzigingen van de maritieme verdragen van de IMO en van de technische codes waarnaar de maritieme verdragen van de IMO verwijzen, bekendgemaakt door middel van een bericht in het Nederlands en Frans in het *Belgisch Staatsblad* dat melding maakt van de aanneming door de IMO van de wijziging en de inwerkingtreding van de wijziging ten aanzien van België, zonder de tekst van de betrokken wijziging:

- 1° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel 29 van het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;
- 2° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel 18 van het Internationaal Verdrag van 1969 betreffende de meting van schepen, opgemaakt te Londen op 23 juni 1969;
- 3° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel 9 en artikel 10 van de Internationale Overeenkomst van 1972 voor veilige containers, opgemaakt te Genève op 2 december 1972;
- 4° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973 en op basis van de bepalingen van het Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, gedaan te Londen op 17 februari 1978 en van het Protocol van 1997 tot wijziging van het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978, gedaan te Londen op 26 september 1977, die naar dat artikel verwijzen;
- 5° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel VIII van het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, opgemaakt te Londen op 1 november 1974 en van de bepalingen van het Protocol van 1978 betreffende het internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gedaan te Londen op 17 februari 1978 en van het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, gedaan te Londen op 11 november 1988, die naar dat artikel verwijzen;
- 6° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel XII van het Internationaal Verdrag van 1978 betreffende de normen voor zeevarenden inzake opleiding, brevettering en wachtdienst, opgemaakt te Londen op 7 juli 1978;
- 7° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel VI van het Protocol van 1988 aangaande het Internationaal Verdrag van 1966 betreffende de uitwatering van schepen, gedaan te Londen op 11 november 1988;
- 8° de wijzigingen aangenomen op basis van artikel 16 van het Internationaal Verdrag van 2001 betreffende de controle op schadelijke aangroeiwerende systemen op schepen, gedaan te Londen op 5 oktober 2001;

- 9° de wijzigingen aan de Bijlage bij het Internationaal Verdrag van Torremolinos voor de beveiliging van vissersvaartuigen van 1977, zoals gewijzigd door het Protocol van 1993 en de Overeenkomst van Kaapstad van 2012 aangenomen op basis van het artikel 11 van het Protocol van 1993;
- 10° de wijzigingen aan de Bijlage aangenomen op basis van artikel 19 van het Internationaal Verdrag voor de controle en het beheer van ballastwater en sedimenten van schepen, gedaan te Londen op 13 februari 2004;
- 11° de wijzigingen aan de Bijlage aangenomen op basis van artikel 18 van het Internationaal Verdrag van Hongkong voor het veilig en milieuvriendelijk recyclen van schepen, gedaan te Hongkong op 15 mei 2009;
- 12° de wijzigingen aangenomen op basis van het artikel 10 van het Internationaal verdrag van 1995 betreffende de normen inzake opleiding, diplomering en wacht dienst van personeel van vissersvaartuigen, gedaan te Londen op 7 juli 1995.

Art. 5

De in artikelen 3 en 4 bedoelde berichten in het *Belgisch Staatsblad* preciseren op welke wijze de integrale versie van de betrokken internationale normen kan worden geraadpleegd.